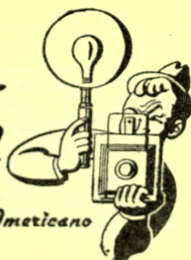




El Excentrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano

Humberto García, Director



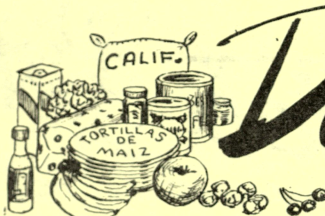
AÑO 8avo. NUMERO 1

SEPT. 5, 1957

SAN JOSE, CALIFORNIA



Ya llega "LA ADELITA" Jennie Yolanda Moreno



De La Rosas

MARKET

En su amplio y nuevo establecimiento ofrece muy Bajos precios en toda su mercancia.

Conosca Ud. este

Mercado Mexicano orgullo de nuestra colonia.

Estacionamiento Gratis !

CY 3-3749

598 S. First St.

San Jose

CARTAS... al Director



Saratoga Calif.
Julio 30 de 1957

Sr. Humberto García
Director de EL EXCENTRICO
San José, Calif.
Estimado señor García:

Le envío esta pequeña carta una señorita residente del Valle de Texas y quien actualmente se encuentra de visita en Saratoga.

Le escribo para felicitarlo muy atentamente a usted y a todo el personal que colabora en su gustada revista. Tengo poco tiempo de estar aquí en California y me he dado cuenta de que EL EXCENTRICO es una revista preferida por todos, tanto por su material como por sus anuncios que son de gran importancia para el público en general.

El sábado 27 del presente estuve yo con mis padres en La Rosa Pharmacy, donde nos atendieron muy amablemente, de lo que quedamos muy agradecidos, también fuimos al Liberty Clothing donde hicimos algunas compras, y todo el personal es muy atento y cortés y así visitamos otras tiendas que por el momento no recuerdo.

Al irnos nos llevaremos gratas memorias de San José; y repitiendo de nuevo mis felicitaciones y si acaso no es mucha molestia, deseo que me enviara su más reciente número de EL EXCENTRICO. pues me gusta enterarme de todas las novedades. Su S. S.

Mary Martha Cortez
13715 Quíte Rd.
Saratoga, Calif.

Gran Venta de Carros !



"Monty" Montes Prop.



Monte's **AUTO SALES**

Pagos Faciles

PLAN para TRABAJADORES

CY 7-5018

1045 E. Santa Clara

San José

Marthy Beatriz Salazar



Con inmenso placer presentamos a la encantadora Srta. Marthy Beatriz Salazar procedente de Piedras Negras, Coah. (México). quien nos honra con su visita aquí en San José, Calif. donde esta disfrutando de unas vacaciones al lado de su tío el Sr. Joe Salazar propietario del Restaurant "La Cocina".

Beatriz nació en Eagle Pass, Texas cursando sus estudios en Piedras Negras. Siendo una mujercita altamente activa le está ayudando a su tío en el Restaurant, desempeñando el puesto de cajera. (Gusto da pagar el bill, verdad?).

Le encanta a la chica el Cha-Cha-Cha. Su astro de cine favorito es Carlos Navarro.

PIEDRAS NEGRAS, Coahuila, Mex.

La Rosa

BEAUTY SALON

186 S. 2nd Street

Across from Kress Store



Day & Nite Beauty Service

Open Daily 9 a.m. - 9 p.m.

**COLD WAVE
PERMANENTS**

Especial \$6.95

OPEN DAY and NIGHT 9 a.m. to 9 p.m. daily

CY 4-9254 186 S. 2nd St. San Jose



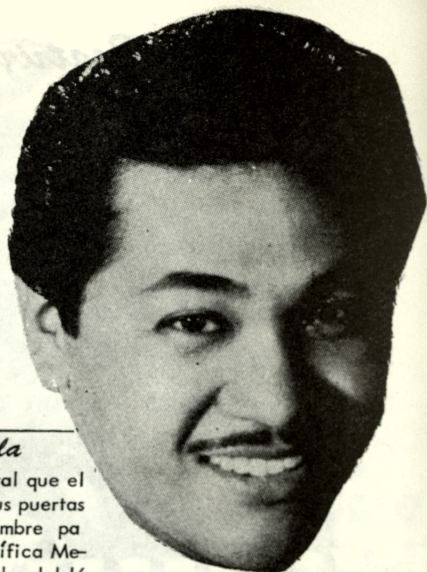
FRANK DAVILLA
AX 6-0306

**Miembro de la Cámara
Mexicana de Comercio**

Cierre de Computo Domingo 8 de Septiembre **CHICO OCHOA**

y su Orquesta

CIVIC AUD.



Empresa Davilla

Anuncia al Público en General que el Salon RAINBOW, cerrará sus puertas los Domingos 8 y 15 de Septiembre para unirse a la Comisión Honorífica Mexicana durante las festividades del 16 de Septiembre.

MANNY LOPEZ y su Orquesta

Domingo Sept. 22

Rainbow Ballroom

BETO VILLA

Domingo 29 de Septiembre

CIVIC AUD.

Advertising Service



El Excentrico
Revista Social, Tempestiva, Leona - Amistosa

849 ALMADEN AVE. CY 5-5594

Publicada los días 5 y 20 de cada mes en San Jose, Calif. (Condado de Santa Clara).

HUMBERTO GARCIA

Director.

Blanca Margarita Tranchina
Jefe de Redacción.

VICTOR HILLIS & SONS.
Impresión

COAST ENGRAVING
Grabador

Colaboradores

Club Del Mar

Club Riviera

Richard Díaz,

Lic. Manny Gómez,

Johnny Hernández,

Esther Medina,

Margaret Montague,

Ma. de la Luz Sánchez,

Soledad Sepúlveda

Esta Revista no se hace responsable a ideas u opiniones expresadas en artículos firmados.

Descripcion de la Portada

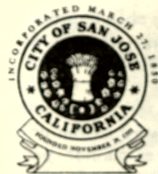


Engalana la portada de nuestra revista la graciosa niñita Jennie Yolanda Moreno de 5 años de edad, quien naciera el 3 de Noviembre de 1952 en esta ciudad de San José. Sus papas son el Sr. Antonio Moreno y si distinguida esposa la Sra. Jennie Moreno. El Sr. Moreno es originario de Del Rio, Texas, habiendo residido por los últimos dos años en San José, donde es ampliamente conocido como un excelente maestro de ceremonias.

La niñita Jennie Yolanda porta gentilmente un traje de china poblana y nos permitimos llamarla Adelita, por ser bonita, dulce y decidida como aquella otra Adelita, que inspirara la canción del mismo nombre durante la Revolución Mexicana.



**Obtenga su Revista EXCENTRICO
en las Tiendas que en ella se anuncian**



CITY OF SAN JOSE
CALIFORNIA

HEALTH DEPARTMENT
TELEPHONE CYPRESS 2-3141

Sr. Humberto Garcia
EL EXCENTRICO
849 Almaden
San Jose, Calif.

Dear Mr. Garcia:

Your assistance in the recently completed community Polio Vaccination Program was instrumental in making this one of the most successful health projects ever attempted in this City. I want to express my personal thanks and appreciation for your support and cooperation throughout the program.

The job of vaccinating people was a tremendous one. Creating and maintaining interest toward motivating people to get their polio shots was a particularly difficult informational job. Needless to say, it was greatly facilitated by your cooperation in devoting a generous amount of newspaper space to this important preventive health measure. I feel that your publication played a vital role in helping us bring news of the Polio Program to a great many people who otherwise might not have been reached.

For your information I am enclosing a copy of a graph showing the amount of polio protection received by the various age groups in San Jose since November of 1955 through July, 1957. Incidentally, this area now has one of the highest percentages of vaccinated persons in the State of California.

Again, thank you for your assistance; it was basic to making this program an outstanding example of real community teamwork.

Sincerely yours,

J. M. Bessell, MD.

Tell our Sponsors you saw their AD
in this publication, Thanks

Ideal BARBER SHOP



MIEMBRO DE LA CAMARA
DE COMERCIO MEXICANA

Abierto de Lunes a Sabados de
8:30 A.M. a 7:P.M.

CORTE DE PELO
Adultos.....\$1.50
NIÑOS.....\$1.25

Sebastian Hernández, Prop.

CY 5-2688 70 W. St John St.

Ahora Es Cuando..



Necesito la
Ayuda de
Todos mis
Buenos
Amigos

JOSE J. ALVARADO
Licensed Real Estate Broker

Quien guste **COMPRAR o VENDER** una

Casa recuerde que estoy A sus Ordenes

CY 7-1275

135 POST ST.



Hoffman's
Store for Men

ROPA para la ESCUELA

PREPARESE Apartando su ROPA antes de que la Escuela principie. Tenemos Camisas PENDELTON, IVY LEAGUE Slacks, CORDOROUY Pegs. IVY BACK Straps. 3 Holers. (APARTE SU ROPA HOY MISMO)
LA UNICA TIENDA QUE GARANTIZA su Mercancia
ESQUINA MARKET y POST

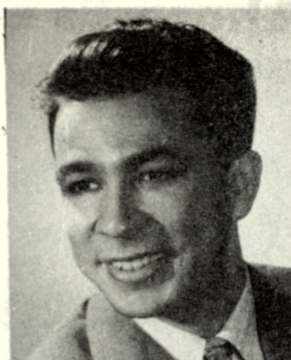
Eric S. Hoffman

CY 3-0077

46 S. Market St.

LEGAL POINT of INTEREST

Manny Gomez
ATTORNEY at LAW



Although, in the not too distant past, I wrote a short article on **CONDITIONAL SALES CONTRACTS**, I believe that because of the extensive and prevalent use of this medium of Contracting business, readers of the **EXCENTRICO** might want to be informed about them and, more particularly, warned of possible harsh incident thereto.

Conditional Sales Contracts are usual in practically every item of personal property that is purchased on the installment plan, whether it be financed by Bank or other financial institution, or by the seller himself.

Said contracts, many readers will most certainly know, consist of the buyer signing a written document which usually, if not always, has a great deal of small print, which most people do not read, and even if they read it would not realize the dire consequences possible on default of said contract.

To get the meat of the motivating factor of the writing of this article, I will start by saying that the contract most always provides that the personal property purchased, be it an automobile or any home appliance remains the property of the seller until fully paid and and the buyer receives a Bill of Sale, therefore, or in the case of an automobile, the so-called *pink-slip* i. e., the Certificate of Ownership. But the most important and ubiquitous clause that appears in this *small print* of these contracts is the one where the buyer gives the seller the right of repossession and sale in the event of default. In said clause there is always the right given the seller to deduct expenses incurred by the seller for the repairing of the property in question the towing of an automobile, the hauling of other property, the storage and re-sale, the commissions for the resale, and also the right to sell at private or public sale without notice to the buyer.

To bring home to my readers the enormity of the possible results that can occur in a given situation, I cite as an example a not too unusual case.

Mr. X buys an automobile for the sum of \$1,000.00 down-payment, his older auto valued at \$150.00; cash-down-payment \$150.00; balance on the contract after charges of license, single interest collision insurance (compulsory) carrying charges, etc' + balance on the contract is \$895.00

Mr. X pays four payments of \$40.00 each and then because of ill health, after two months his auto is repossessed. Mr. X feels badly about losing his auto but not half as bad as he feels six months or one year later when the seller sues him for \$400.00 or \$500.00 and is able to recover a judgment against him because of the

provisions in the *small print* and being able to prove that he was only able to recover from a private sale of the auto sum of \$300.00 so that the difference between the balance of the contract at the time of the re-sale and the sales price he acquired is \$400.00 or \$500.00

The only advice I can give in the event of an unavoidable circumstance where the buyer cannot perform his contract, the only thing to do is to, at the time acquire an Agreement in writing from the seller as to the actual damages at that time, if any.

**Tell our Sponsors you saw their AD
in this publication, Thanks**

Dr. NOE ARRAZATE, D.C. PRACTICA GENERAL

HORARIO: Lunes a Viernes 2 a 6 P.M.
Sábados 9 A.M. a 3 P.M.

ENFERMEDADES DE SEÑORAS Y NIÑOS

Facilidades para Completo examen Físico
y Laboratorio Clínico.

CY 5 - 8870 953 ALMADEN AVE.

PLUMBING HEATING SHEET METAL

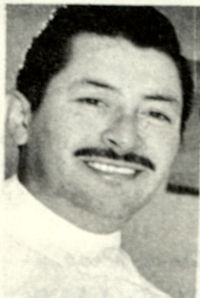
Roberts **Plumbing & Building Supply Inc.**

PLUMBING CONTRACTOR
Free Estimates

J. W. Scott

CY 7-0338 2280 Pioneer St.

Jimmie's **BARBER SHOP**



De MARTES a VIERNES
Corte de Pelo \$1.50
NIÑOS..... \$1.00
Cerrado Los Lunes

JIMMIE CARDENAS, Prop.

Abierto hasta las 7:00 p.m.

Jimmie Cardenas y Eddie
Gonzalez le atenderan.

703 N. 13 ST.

El Excéntrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano

Humberto García, Director



PRESS
CY 5-5594



Servicio FOTOGRAFICO



Para Todo Acontecimiento SOCIAL, ya sea Bautismo Aniversario, Cumpleaños, Despedidas, Showers, Matrimonios, Confirmaciones, O Primera Comunión, o en caso de Defunciones.... Llame a Esta Oficina y Nosotros mandaremos un Fotógrafo Para que Tome fotografías y haga un REPORTAJE, el cual se publicará en EL EXCENTRICO. Ud. puede ordenar todas las fotografías que desee.

Press PHOTOGRAPHY

We are very happy to announce to our dear Readers about our NEW PHOTOGRAPHY SERVICE. When you have social function of any nature, such as a christening, homecoming Wedding, Banquet Party, etc... All you have to do is call us and we will go and take pictures of the event. Get the STORY and PUBLISH IT in EXCENTRICO. You can obtain whatever pictures you may desire.

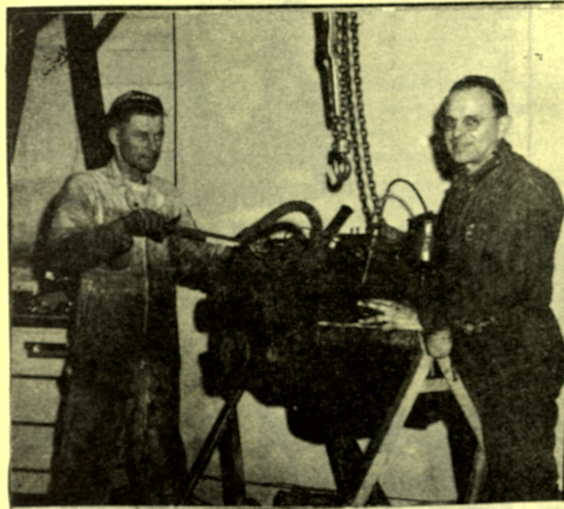
Our service charge is very reasonable.

EL COSTO DE ESTE SERVICIO ES BAJISIMO PIDA INFORMES.

849 ALMADEN AVE.

SAN JOSE, CAL.

NETTO'S GARAGE



Nada de Entre!

Su Cuenta es Financiada 100% Una vez Aprobado su Credito.

OVERHAUL de MOTORES

\$79.50 \$89.50

Chevrolet	6	Crysler	6
Plymouth	6	De Soto	6
Willys	4	Ford 49-53	
Dodge	6	Pontiac	6

24 MESES para PAGAR

Especial en Frenos . . \$19.95

GRATIS!

Mientras que su carro se encuentra en nuestro taller de compostura, le facilitamos otro, con el objeto de que tenga medio de transporte.

PETE NETO, quien aparece en el lado izquierdo de esta fotografía, le ofrece un eficiente servicio en cualquier trabajo de mecánica que su carro necesite.

CY 3-3663

564 W. San Carlos St.



Emma Favela.

16 de Septiembre

Aquel día 16 de Septiembre de 1810, la luz de la LIBERTAD bajó del cielo para alumbrar los abismos de los hombres, que por espacio de 300 años habían vivido con el anhelo de producir el génesis de la vida vigorosa para ofrendar así a su pueblo la Libertad que vigoriza; la Justicia que impulsa; la Razón que guía.

Fue el cura Hidalgo, párroco de la Iglesia de Dolores, que aquella mañana, no en el altar ni en el púlpito sino alejándose de su sermón litúrgico, y en el atrio de su iglesia se dirigía al pueblo con el lenguaje del tribuno, la inspiración del apóstol, la dignidad del héroe. En palabras claras y sencillas el cura Hidalgo explicaba el movimiento de aquel día, exhortando a la multitud que se reunía en el atrio, a que obtuviera la Libertad de la Patria aun a costa de la vida, si era preciso.



Cura Miguel Hidalgo y Costilla.

La voz de un cura que predicaba en nombre del derecho, excitaba la dignidad de aquella multitud, cuando aquella mañana del 16 de Septiembre de 1810 se escuchaba la nueva Misa, Misa de Libertad que un pueblo con ansia de redención conduciría con entusiasmo y que al conquistar el triunfo contra el ejército español, se darían cuenta los Insurgentes que habían coronado aquella causa con el triunfo que en la historia de México brillará por siempre; como brillará el recuer-

do de los héroes que hicieron de esta fecha un honor de aquella lucha un galardón.

Hoy reposan los restos de aquellos Mártires de Cuahuahua: HIDALGO, ALLENDE, ALDAMA, JIMENEZ en la cripta de la Columna de la Independencia, en el pital de México, a donde fueron trasportados el día de Septiembre de 1925.

Así pagaron, como Hidalgo lo había dicho: propia vida, a cambio del amor a la Libertad y a la patria; aquellos héroes que como algunos más brillaron en la Historia de México.

Loor eterno a los héroes de la Independencia Mexicana!!!...

THRIFTY CLEANERS

SKIRTS
BLOUSES
PANTS
SLACKS

49c

SUITS
DRESSES
OVERCOATS
ROBES

89c

Call and Delivery Service
CY 3-3670

Paul Gonzalez

1663 E. SANTA CLARA ST.



PROP. O. N. MIKKELSEN



Coast

Engraving Company

- Fine photoengraving
- Photo lithographic plates
- Art work

Teléf. CY 3-4383
250 Prevost St.

P. O. Box 1248
San José, Calif.



Since
1885

Navlet's

Something New in FLOWERS
Gifts of Distinction

Headquarters
For Flowers
By Wire

Flores para Todas Ocasiones

Plantas: Recuerde usted que ésta gran florería, también cuenta con un extenso surtido en plantas, semillas, arboles, etc., etc...

Lo atenderá

John P. Jack Mieuli, Jr.

Pompeya García

2da. y San Fernando St.

CY 2-8312

491 PREVOST ST.

COUNTY OF SANTA CLARA

W. ELWYN TURNER, M.D., M.P.H.
DIRECTOR OF PUBLIC HEALTH

HEALTH DEPARTMENT

2220 MOORPARK AVENUE
PHONE CYPRESS 7-1636
SAN JOSE 28, CALIFORNIA

San Jose, August 30, 1957: Anti-rabies vaccination clinics are scheduled for San Jose and East San Jose Areas announced the Santa Clara County Health Department. Locations, dates and time are:

SAN JOSE: County Health Department
2220 Moorpark Avenue
Tuesday, September 10, 10:00 a.m.
to 12:00 noon and 1:00 p.m. to 3:00 p.m.

EAST SAN JOSE: James Lick High School
White Road and Alum Rock
Ave., Thursday, September
12, 9:30 a.m. to 12:00 noon
and 1:00 to 3:00 p.m.

By ordinance all dogs must be vaccinated against rabies before a dog licence can be issued. There is a non-profit fee of \$1.50 for the vaccination which is valid for a period of two years. The 1957-58 license fee is \$2.00 per year. City of San Jose dog license will be available.

Catholic SUPPLY STORE

ARTICULOS RELIGIOSOS

Nos especializamos en la venta de toda clase
DE ARTICULOS RELIGIOSOS.

ESTATUAS DE LA VIRGEN DE GUADALUPE,
MEDALLAS DE TODOS LOS SANTOS, ESCA-
PULARIOS, ROSARIOS, LIBROS DE OIR MISA
CUADROS RELIGIOSOS, Etc...Etc..

Casi enfrente de la Iglesia St. JOSEPH'S
(por la calle San Fernando)

Mrs. Lee B. Young

CY 5-1317 36 W. San Fernando St.





*Club
del Mar
HI - LITES*

Jenny Talavera

HI THERE EVERYONE: Especially you nice people that read this column every issue.

SUNNY LABOR DAY: Everyone seemed to be enjoying the wonderful California sun on Labor Day saw the popular Pulido sisters, Tony Martinez, Sanchez Bros. Jennie Palacios, Coca sisters, Frank Garcia, Richard Perez and James Swain. Also some of the unmentionable married men who should of been with their wives, Wonder Who?????

NEW CLUB MEMBERS: New Club members are Irene Perez from San Jose and is at present employed by the Tuxedo Candy Co. She loves to dance and is often with Ruth, she is unattached and available to some nice fellow who might wish to meet her. Another new Club Member is Ernesto Martinez who hails from Mexico City. He is employed locally, a wonderful dancer and is often seen at the dances with Augi Lira or Frank Rivera, if you were at the dance when ANA BERTA LEPE (Miss Mexico) of 1956 came, you saw him dance with her, he too is unattached and plans to make San Jose his home. Good luck to both of you new Club members I hope you enjoy being in the Club as much as we enjoy having you.

THANKS A MILLION: Our most sincere thanks go out to GUS RODRIGUEZ from Radio Station KLOK which helped us very much in our Baile Ranchero as master of Ceremonies. He has at the present time a Radio Program with KLOK at 6:45 p.m. that features all the different club's News and Social Events, if you have anything of interest mail or call your news to Mr. Rodriguez at Lalo's Caballeros Radio Studio on Post St.

CUPID AT WORK: Pretty Lupe Hernandez has been receiving cute notes from an unknown admirer, which I think may be somebody worth meeting, anyway just to say Hello.

GOING STEADY: Is popular Connie Pulido and Tony Martinez, seen out having a good time as often as possible. GOOD LUCK in the future.

BYE..... JENNIE.



HUMBERTO GARCIA
CYpress 5-5394

849 ALMADEN AVE.
SAN JOSE, CALIF.

San Fernando Shoe Repairing REPARACION de CALZADO



Fred Mancuso Prop.,
73 E. San Fernando St.



CY 5-9705
San Jose

LINDA'S MARKET



Siempre pida en su tienda favorita las famosas tortillas de HARINA LINDA'S que son elaboradas con los mejores y más finos ingredientes en todo el valle de Santa Clara.

Benito López, Prop.

CY 3-9656 30th v Whifton

GREAT WESTERN

PLAN para TRABAJADORES

Recamara - Sala - Cocina

5 Room Groups

\$399.50

2 Bedrms.—Living Rm.—Dinette
Includes Stove and Refrigerator

Juegos de Sala de 10 piezas.....	\$59.00
Juegos de Recamara de 10 piezas.....	\$59.00
Juegos de Comedor Estilo Hollywood.....	\$29.00
Alfombras 9 x 12.....	\$16.88

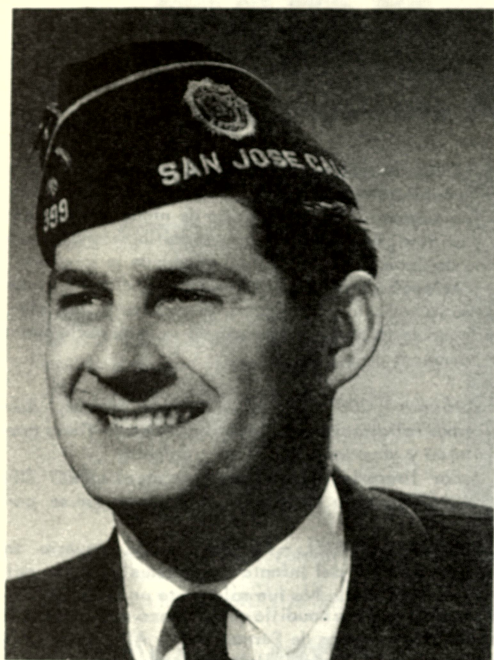
NADA de ENTRE

AQUI es BUENO su CREDITO

Henry Coca Benny Romero

Le atenderan en correcto ESPAÑOL

1610 N. 4th St.



Stan Patten

The Wrestling Committee of Memory Post #399 is very proud to be associated with EL EXCENTRICO. The coverage given to Wrestling by this fine magazine is greatly appreciated by the 1000 members of Memory Post #399. Our Latin-American friends are being provided with a very unique coverage of the wrestling program and the wrestlers themselves by the very able reporting of Richard Diaz. As wrestling chairman, for Memory Post #399, I personally wish great success to the EXCENTRICO and on behalf of all the wrestlers who have been privilege of appearing in the magazine, I want to give a big THANKS to the editors and staff for their cooperation.

Get your copy of EXCENTRICO
from our Sponsors

*A Shop For The...
Particular... ..Man*

LATEST FASHION QUALITY NECKWEAR
DISTINCTIVE JEWELRY FOR MEN
FORMAL ACCESORIES.

Tie Rack...



121 S. FIRST ST. CY 5-8338

La Superior **BAKERY**

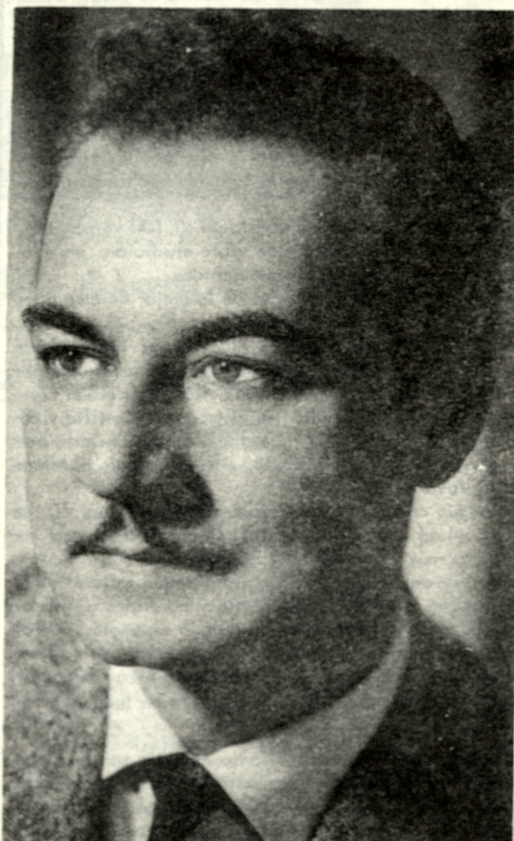
En Su NUEVO DOMICILIO



CY 3-9811

320 SAN AGUSTIN ST.

SERENATA NOCTURNAL



Carlos Graham

En sus programas difundidos desde la Estacion Radio,
Difusora KEEN (5000 WATTS) ESCUCHELO

LUNES a VIERNES de 7 a 9:00 p.m.
SABADOS de 7:00 p.m. a 8:30 p.m.

CARLOS GRAHAM hace derroche de su Talento Artístico y poetico en SERENATA NOCTURNAL.

radio
KEEN

1370 KLC



Página Literaria

María de la Luz Sánchez

GONZALO DE BERECEO, nacido en 1198 y muerto en 1262, es el más antiguo de todos los poetas castellanos de nombre conocido; nació en Bereceo, provincia de Logroño. Fue un clérigo de piadosos costumbres, poeta erudito y original, de estilo natural, sencillo, claro y candoroso. Se ha dicho de Bereceo, que es el romancero de la Iglesia y el gran Menéndez y Pelayo ha escrito de él: *La imaginación gusta de representarse, como le ha fantaseado alguno de sus panegristas alemanes, sentado al caer de la tarde a la puerta de su monasterio cantando los sencillos romances de su tiempo*.

Sus obras principales, son Vida de Santo Domingo de Silos, El Sacrificio de la Misa, Loores de Nuestra Señora y Milagros de Nuestra Señora.

JUAN LORENZO DE SEGURA.- Natural de Astorga, fué sacerdote como casi su contemporáneo Gonzalo de Bereceo, se le atribuye el Libro de Alexandre, crónica fabulosa que cuenta los hechos bélicos de Alejandro Magno, a quien arma de una espada fabricada por Vulcano de una faja o cinturón dispuesto por Da. Filosofía, y de una cota de malla formada por las Magas de nar.

Este poema original, que consta de 10,500 versos es a lleno de alta poesía y de vasta erudición, pero lo desacreditan anacronismos exagerados.

La descripción de Babilonia es de lo mejor de este poema.

ALFONSO X. EL SABIO.- Nacido en 1221 y muerto en 1284, llamado EL SABIO por sus vastos conocimientos literarios y científicos, fue hijo de San Fernando a quien sucedió en el trono de Castilla y de León en el año de 1252. No hubo ciencia ni arte bella que no cultivara con éxito, o cuyo estudio no alentara y favoreciera.

La lengua castellana, manejada hábilmente por él, se desenvolvió maravillosamente, llegando a ser más expresiva, más vigorosa y más castiza.

Para darle carácter oficial, mando, según refiere el P. Mariana que las cartas de ventas y contratos e instrumentos todos se celebrasen en lengua española, con el deseo de que esta lengua, que era grosera, se puliese y entreciese. Con el mismo intento hizo que los sagrados libros de la Biblia se tradujesen en lengua castellana.

Las obras más famosas de Alfonso el Sabio son las Cantigas de Nuestra Señora de Santa María, escritas en gallego; las Quereñas y sobre todo el código inmortal llamado Siete Partidas, el más grande monumento jurídico de la Edad Media. El lenguaje de las Siete Partidas, es maravilloso por su precisión y claridad, y encantador por su gracia.

El rey sabio también con maestría escribió dos obras de género histórico: La Historia de España, y la Grande y General Historia.

JUAN RUIZ. Arcipreste de Hita, nació en 1290 y murió en 1352, eclesiástico de Alcalá, fué escritor muy ilustrado de inspiración inagotable. Menéndez y Pelayo dice de él que considerado como poeta, se levanta a inmensa altura, no sólo sobre los ingenios de su siglo sino sobre todos los de la Edad Media española.

Escribió unos 7,000 versos sobre distintos asuntos, desde los más religiosos hasta los más profanos. Tiene gracia fresca y abundante facilidad y soltura.

Su labor literaria está condensada en el LIBRO DEL BUEN AMOR, obra de lo más heterogéneo que se conoce.

DON JUAN MANUEL.- Nacido en 1282 y muerto en 1348, fué hijo del Infante Don Manuel y nieto del rey San Fernando. No fué solamente un guerrero esforzado e intrépido caudillo que alcanzó numerosas victorias en los reinados de Fernando IV y Alfonso XI, sino también un literato distinguido y un escritor de gran renombre que puede considerarse como el más fecundo y sabio de los que continuaron la senda emprendida por Alfonso X. el Sabio, siendo su vida una prueba patente de la verdad del viejo proverbio castellano: *La lanza no embota la pluma, ni la pluma la lanza*.

Sus obras principales son: El Libro del Caballero y del Escudero, tratado de educación caballeresca en forma dialogada y anecdótica; el Libro de los Castigos, colección de sagaces consejos que D. Juan Manuel escribió para su nieto Fernando; el Libro de los Estados, especie de Barlaam y Josafat, el más antiguo y el más interesante que tenemos en nuestra lengua, según criterio de Menéndez y Pelayo.

Pero la obra maestra de D. Juan Manuel es sin duda, El Conde Lucanor o Libro de Petronio que contiene una serie de consejos y máximas para vivir con acierto, graciosamente ocultos en una narración moral muy amena. Esta obra, dice Capmany, ostenta el lenguaje más puro de aquel tiempo.

PEDRO LOPEZ DE AYALA.- Nacido en 1332 y muerto en 1407, era originario de Murcia, de esclarecido linaje intervino activamente como canciller de Enrique II, en grandes negocios de Estado, tanto en tiempo de guerra, como en tiempos de paz. Fue hecho prisionero dos veces, la primera en Nájera en 1367, y la segunda en Aljubarrota en 1385, cayendo en esta última batalla en poder de los portugueses, quienes lo tuvieron encerrado durante quince meses en una jaula de hierro en el Castillo de Ovidés.

Aprovechando sus forzados ocios de cautiverio, compuesto en la cárcel parte de su Rimado de Palacio, poema escrito con mucho espíritu satírico, en el cual da instrucciones a reyes y príncipes para gobernar a los pueblos. Además escribió, imitando en muy buena prosa, la manera clásica de Tito Livio; las Crónicas de los reinados de Pedro I, Enrique II, Juan I, y Enrique III.

Continuara

TIRE OUTLET

FLATS...49¢

Llantas Nuevas y Usadas

**ALINIAMIENTO
de RUEDAS...99¢**

En este expendio de llantas nuevas y usadas se ofrece un servicio rapido y economico, por lo que no nos cabe la menor duda de que es el MEJOR lugar para comprar las llantas para su automovil.

LLANTAS RECAPS.....\$5.95
LLANTAS USADAS.....\$3.95
LLANTAS (Side wall)full
caps.....\$8.95

Lalo Caballero y Pedro Valente Reco-
miendan este lugar.

* Llantas nuevas 670 x 15 \$9.95 *



En la grafica aparecen Don Cutler Prop. y Leo Cuevas quienes le atenderan en ESPAÑOL.

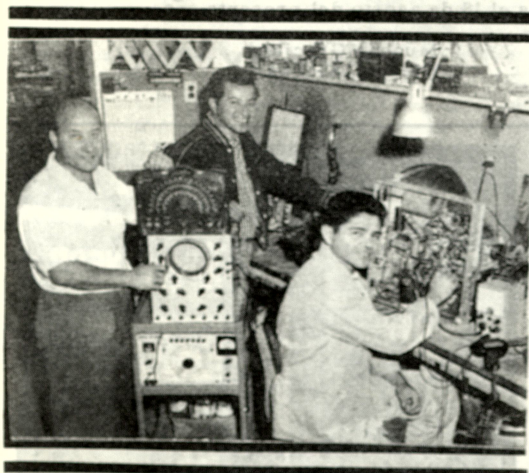
NADA de ENTRE

CL 8-1639

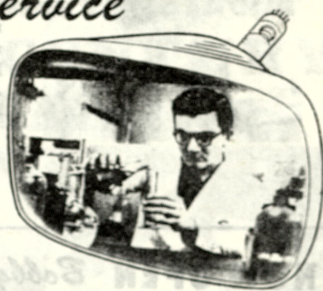
2250 Alum Rock Ave.

JOSE'S TV Sales and Service

Manny and Pat Props.



Este taller de Television cuenta con un grupo de competentes técnicos que rápida y económicamente encontrarán el mal en su aparato Televisor ahorrándole dinero.



**REPARACION y VENTA
de Radios TELEVISION**

TELEVISIONES (USADOS)
Desde \$39.50

FONOGRAMAS HI - FI
Toda Clase de RADIOS.

SE PRUEBAN (BULBOS) GRATIS !

SERVICIO ESPECIAL: Instalación y reparación de
RADIOS para CARRO.

CY 5-9359

1539 E. Santa Clara St.

San Jose

Adair INSURANCE AGENCY



Gilbert F. Adair

ASEGURANZA

AGENCIA DE SEGUROS
NETAMENTE MEXICANA.

**AUTO LIFE FIRE
HOSPITALIZATION LIABILITY
BUSINESS INSURANCE**

TODA CLASE de ASEGURANZAS

El Sr. Adair le proporcionará amplios informes sobre cualquier aseguranza, debido a su magnífica experiencia. Cualquier información se le proporcionará en forma gratuita y sin ningún compromiso.

NOTARIO PUBLICO

CY 5-1666

816 N. 10th St.



Sr. Humberto García.
Director de EL EXCENTRICO
San José, Calif.

Estimado señor:

Por medio de su linda Revista EL EXCENTRICO le pido me haga favor de anunciar mi agradecimiento a todas las personas que tuvieron a bien acompañarme en mi cumpleaños, especialmente al joven Joe Flores de Anda quien fue tan amable de cantar para mí divinamente acompañado de un magnífico trío, todos de San José, Calif. Mi esposo, el Sr. Melecio H. Flores también hace público su agradecimiento a todas las personas que me felicitaron al cumplir 42 años el 18 de agosto del presente año.

Muchas Gracias,
Elena C. Flores.

NOW OPEN Bobby Zamora's TOP CLEANERS

SKIRTS
BLOUSES
SLACKS
SHIRTS

59¢

SUITS
TOP COATS
DRESSES
ROBES

89¢

**Se Recoje y se Entrega
Gratis a Domicilio !**

CY 5- 8302

FREE Pick - Up & Delivery

810 N. 10th St.

(NEXT TO
PUENTES BROS.)



Concerning C.S.O.

Margaret
Montague



*The closer we come to real social justice in the world the farther we move from the need of charity, * observes our president, John Torres. *But while we are working for the long range objective to have all the rights of man respected, we must still be aware of the immediate needs and problems of families in our midst and do what we can to help*.

Working from this humanitarian viewpoint, John Torres has done much to aid those who come to CSO in distress. While admitting that we are not a welfare organization in the sense that we are not set up to deliver charitable hand-outs, yet our sympathetic president has done much to help straighten out the individual problem of the many who show up at his barbershop. When we close down the rummage store until another location could be found, the remaining stock was stored in the basement of Mr. Torres shop. Possible future profit for the CSO in dollars and cents, he pointed out, did not count as much as putting the shoes on the feet of children in dire need and the clothing on their chilly backs. He appointed a welfare chairman, Helen Land, who with other social workers formed a committee to investigate the situations of those who come to CSO for help and to coordinate community action in putting worthy people need to enable them to step into their rightful places in the community, to prepare them for good jobs. and make them aware of the many public services provided to meet their needs. Educated people know which way to turn when a catastrophe hits them. Being able to express themselves clearly in English is most important to all people who live in our land. What looks like a terrible problem is often only confusion because of a language barrier. *More classes in Basic English and in Citizenship in this area is what I intend to go working for, our earnest president assures us. *This will fit more people to meet their own problems wisely*.

Expressing their support of the fine Alum Rock School District Child Care Center, which unfortunately must close when school opens at Mayfair School, the CSO General Assembly voted to give \$25.00 to the fund set up to establish this community service. If there is enough public demand for it, this child-care center will be reopened in another location. All mothers who must work and need care for their youngsters from two-and-a-half- to 12, should send a note to Dorothy Gable 14 634 Nelson Court, San Jose, asking that the Child-Care Center be made permanent.

Working closely with Dr. Galarza on the social and economic problems created by the importation of cheap farm labor from Mexico, Japan, and the Philippines is our co-chairman of the Labor Committee, Esequiel Garcia. His report on the squalor and unsanitary conditions he finds in the camps where Mexican nationals are kept makes one wonder just how much good will this proposition is creating anywhere.

**Digale a nuestros anunciantes que lo
vio en EL EXCENTRICO, Gracias**



MADAM Zora
ADIVINADORA

SE HABLA ESPAÑOL

Tráigame sus problemas o apuros yo
se los solucionaré. Miliades de per-
sonas han encontrado la felicidad.



AMOR, MATRIMONIO, TRABAJO
NEGOCIO, ENFERMO

CY 5-6210 144 S. 2nd. St.

Limpiaduría ::: Sastrería
20th CENTURY
CLEANERS



FREE Pick - Up & Delivery

Esta Limpiaduría Ofrece un Servicio Rapido y de Pri-
mera. Lleve su ropa una vez y le aseguramos que que-
dará completamente satisfecho.

RETAIL - WHOLESALE

TONY VALERIO. Prop.

CY 4-2176 Santa Clara at 24th



CONSULADO GENERAL

Edmundo Gonzalez

Como resultado de una inspección que se efectuó el día 8 de agosto del presente año en el Gondo Camp, situado cerca de Watsonville, California, dicho campo fue clausurado siendo retirados del mismo trescientos braceros mexicanos.

La inspección fue hecha por representantes del Gobierno Mexicano y de Estados Unidos entre los que se encontraban el Dr. José T. Delgado, miembro de la Embajada Mexicana en Washington D. C.; el Cónsul Humberto Martínez, inspector Mexicano en General y representantes del Consulado General de México así como representantes del Departamento de Trabajo Regional de las Oficinas de San Francisco. La decisión de retirar a los braceros de ese campo fue tomada de común acuerdo entre los representantes de ambos países. Al hacer la inspección, los oficiales encontraron que las condiciones en el Gondo Camp, eran deplorables tanto en lo que se refiere a la limpieza como a sanidad también se encontró que la comida que se daba a los braceros era muy deficiente y no de acuerdo con lo estipulado en el Convenio Internacional.

En vista de las serias violaciones que encontraron los oficiales, no se sabe todavía si se les permitirá a los braceros regresar a Gondo Camp, aunque esto dependerá de las medidas que se tomen para corregir las deficiencias encontradas, así como de la seguridad que den los dirigentes del Campo de que ejecutarán el acuerdo establecido y de que cumplirán con sus obligaciones en el futuro.

Se espera que periódicamente se hagan esta clase de inspecciones en todos los Campos en el Norte de California donde se encuentren braceros mexicanos para cerciorarse si se está cumpliendo con los requisitos de limpieza, habitación, comida, etc. según lo establecido en el Convenio Internacional.

Los braceros serán retirados inmediatamente de aquellos campos donde se encuentren violaciones, como en el caso de Gondo Camp.

San Francisco, Calif. Agosto 15 de 1957.

Edmundo Gonzalez, (Rubrica).
Consul General de Mexico.

Dígale a nuestros anunciantes que lo vió en EL EXCENTRICO, Gracias

See
**Audrey's
BACK
ROOM!**

why?

YOU DO NOT HAVE TO
ORDER. WE HAVE A

large
selection
available
on hand

FORMALS

ANYTIME & ANYWHERE
CLUB & BRIDAL
PARTIES

Price from
\$16.95

Generous
selection of

Sample

**WEDDING
DRESSES**

Price for
better than
expectation



Pase a admirar nuestra variada selección de muestras en vestidos para novia, así como trajes de noche, cocktail y para salir.

Algo nuevo.- Departamento de joyería surtida con una línea completa de la famosa marca "Longline Bras"

Además contamos con un gran surtido de ropa íntima para mujer.



Audrey's
76 West San Antonio St.
BETWEEN FIRST & MARKET STREETS



SR. ORO
Propietario

ULTIMOS ESTILOS

ROPA para HOMBRES

Y para NIÑOS.

Ultimos Estilos en Sacos
Sports, Trajes y Slacks
así como un gran surtido
en Ropa de Trabajo.

**LA
BOLA
de
ORO**

Tinda de Credito

86 N. Market St. San Jose

En Paz Descanse

General Brigadier Alfonso G. Cevallos Malaviar

A la edad de 60 Años



El día 21 de Agosto del presente año, a las 11:00 p.m. en el Hospital Militar de la Ciudad de México, D.F. y en el seno de la Santa Madre Iglesia Católica, dejó de existir el General Brigadier Alfonso G. Cevallos a la edad de 60 años.

Sobreviven al General Cevallos, su esposa Sra. María Pérez de Cevallos y sus diez hijos: Sra. Marta C. He-lo, de México; Sra. Sylvia C. Macías, de San José;

Sergio Cevallos, Rogelio, Estrellita, Evelardo, Humberto, Higinio, Alejandro Y María Sonia. El General Cevallos era nativo de Guanajuato, Hgo. (México), y prestó sus servicios al ejército mexicano por 40 años. Frecuentemente visitaba a la familia de la Sra. Juana Pérez durante sus estancias en esta ciudad de San José, familia que habita la casa No. 348 en Huron St.

El matrimonio Cevallos había justamente celebrado sus bodas de plata el 15 de agosto, pocas días antes del funesto acontecimiento.

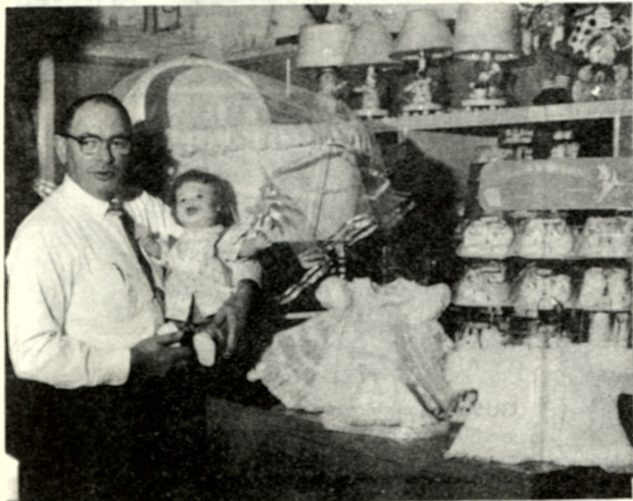
Por medio de estas líneas EL EXCENTRICO hace presentes sus condolencias a la esposa del general Cevallos, así como a demás familiares.

NOTA: Residencia de los deudos: Emilio Carranza 436. General Amaza. Zona 13. México. D.F.

La Selección Mas Grande en todo San José!

« Ropa para Bautismo » Juguetes « Trajecitos

Ropa para Infantes y Chamaquitos



PRECIOS BAJOS



Cuando Ud. visita este lugar que es una verdadera Maravilla por la innumerable variación que tienen en todo lo que una persona pueda desear en ROPITA para Infantes y BABIES. Toda clase de combinaciones en VESTIDITOS para la Baby o nenita, Bogue, Boinas, fondos de encaje, en fin solamente haciendo una visita a esta Tienda se puede Ud. dar cuenta de que todo lo que decimos es verdad.

TRAJECITOS, AJUARES para BAUTISMO, (toda clase de juegos,

Harry Lasnick, Prop.

San José Kiddie Shop CY 3-0104 279 S. First St.

?

?

Marty Sanchez



GAL WITH A Top personality Irene Felix seems quite busy lately and is dividing her time between her steady Joe Rodriguez, her sidekicks Aurora Cortez, Rosie Chavez, Connie Martinez and of course WORK.

TAKING IN A NIGHT of dancing were; Larry Cortez and Florence Gaeta, Mr. & Mrs. Rudy Llamas, (Eva Silva), Pretty Anna Dominguez seen stag at the dances lately and has every one wondering what has happened between her and Frank Sepulveda?????

THOSE GAL'S ABOUT TOWN, Annie Nafiez, Margie & Alice Coca, Jennie Palacios stepping out frequently to their favorite Friday Nite spot De Rose's. ---Says Jennie Palacios: (Lately all of San Jose's couples seem to be breaking up)..... Your SOoooo right Jenny, by the way so sorry about your recent break-up with Herb Lara.

VACATIONERS OVER LABOR Day Weekend:.... Lupe Silva and Rachael Gonzalez trekking down to Los Angeles and taking in DISNEYLAND, Magdalena Martinez traveled to Tia Juana and took in the colorful bullfights.

235 So. JACKSON AVE. for your snapshots of you and your steady which may be selected for COUPLE OF THE MONTH.

Bye.....MARTY.

Obtenga su Revista EXCENTRICO en las Tiendas que en ella se anuncian

Hello Friends: Recently I received an invitation from JOE RODRIGUEZ to be a guest at a meeting of a new club, which in my opinion will go a long way, if cooperation & enthusiasm continues as these intelligent personalites have shown.

CLUB GENIE, A Body Building & Weight Lifting organization which commenced last November, has captured vast interest in our fair city. Executive officers are: Pres. Rudy Ramirez. Al Valdez. Sec' Joel Vasquez. Treasurer. Joe Rodriguez Sargeant-at-arms, Richard Castro & members include Tony, Bob, Paul Ramirez, Al Soto, Dave Gonzalez. Joe Fernandez & John Brasda. Brawny GENIES have over 700 lbs. of equipment, which they have purchased themselves and meet weekly for workouts at the gym of Tommy Rodriguez. These well developed muscular men challenge any organization to a weight lifting contest; also to games in the three major sports baseball, basketball & football. Contact Joe Rodriguez at CY 2-7660. Success CLUB GENIE.

GIVING OUT WITH THE LATEST SCOOP. Elodia Minjarez and Carlos Guerrero made RENO their destination and are now Mr. and Mrs. Congratulations. BEST WISHES to Mr. & Mrs. John Medina (Carolyn Carrasco) who were wed on September 2nd at the Holy Cross Church.

NEWS IS SPREADING that Ray (Fingers) Rivera is going steady, trouble is we cant' seem to find out if it is with one or several girls

COUPLE OF THE MONTH: (It's No Secret) that handsome Gil Solarez and Esther Medina have that special gleam for one another, as they are quite inseparable. Esther who is very easy on the eyes is a Beautician at BLUM'S and Gil who is one of the few devoted men, are widely known in our social circles. They have no definite wedding plans as of yet, as Gil has an engagement with UNCLE SAM first.



SAW RUDY ROMERO in town riding around on his motorcycle and he stopped to chat for awhile, but had a detestable time trying to get his motorcycle started again. As Rudy put it: (HOW EMBARRASING,)

La Rosa PHARMACY



A La Rosa, Prop.

GUS como cariñosamente le llaman sus amigos, tiene muchísimos años de experiencia en el ramo de farmacia, ésto le asegura que sus recetas serán surtidas exactamente como su medico lo ordena.

AQUI TAMBIEN ENCONTRARA USTED LO SIGUIENTE: Cosméticos, yerbas medicinales, revistas en español, medicinas de patente, etc. etc.

CY 4-5030 30 S. Market St.

**ORIGINAL
GOERLICH
SILENT-LIFE MUFFLERS
LONG-LIFE PIPES**

AT THE LOWEST PRICES IN TOWN!
DO-IT-YOURSELF . . . Be your own expert!
Those Dollars You Save Can Be Your Own

**IF IT'S FOR AN AUTO
WE HAVE IT!!**

ALL 3 STORES OPEN SUNDAYS

AMERICAN AUTO SUPPLY

Third and Santa Clara Sts.
San Jose CY4-0292

1250 The Alameda
San Jose CY4-4737

286 E. Campbell Ave.
Campbell FR8-4739



Arnaldo Garza *Dibujante*

De visita en esta ciudad, procedente de la ciudad de Monterrey, N.L. (Mexico), y disfrutando de sus vacaciones, se encuentra el Joven **ARNALDO GARZA**, Artista Dibujante que tiene 21 años de edad.

El joven artista es hijo del Sr. Guillermo Garza y de la Sra. Hermelinda Serna Garza (difunta).

Arnaldo ha estudiado dibujo durante 10 años con los mejores Maestros de México, y ofrece sus servicios a los comerciantes; así como por orden, hace cuadros al óleo (cuadros de aceite). Los precios que él fija por su trabajo son sumamente razonables.

El cuadro que aparece en la foto se intitula *Tarde Brava. Si alguien se interesa en utilizar los servicios del joven Arnaldo Garza, puede comunicarse al Y.M.C.A. -Cy 4-1540. cuarto 512. Favor de llamar de la 1:00 a las 4:30 p.m.

Sus cuadros se exhibirán en la Feria del Condado de Santa Clara.



Joe Salazar, Prop.

La Cocina **CAFE**

MIEMBRO DE LA CAMARA
DE COMERCIO MEXICANA

COMIDA MEXICANA

COMA MEJOR

Y

PAGUE MENOS

Aquí sus órdenes reciben rápido y eficiente servicio

Taquitos en la Feria

Por primera vez en San Jose, habrá en la Feria del Condado de Santa Clara, un puesto de sabrosos **BURRITOS** y **TOSTADAS**.

Los puestos Nos. 15 y 17 estarán a cargo de este acreditado restaurant.

131 W. SANTA CLARA ST.

Wrestling REPORTS

Richard Diaz



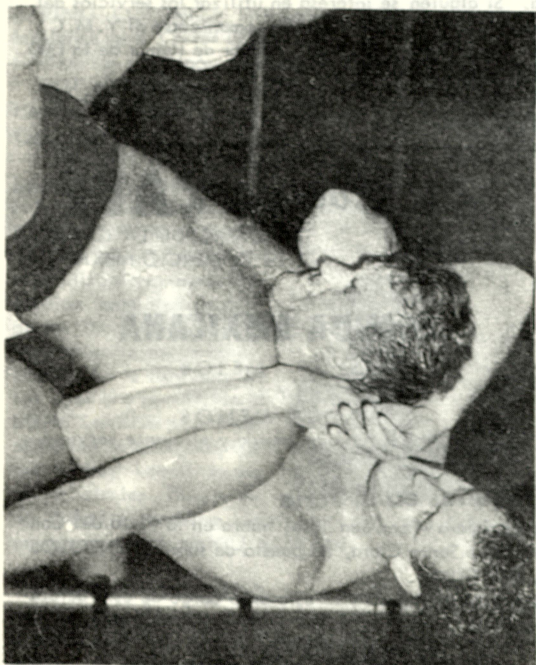
HELLO WRESTLING FANS: Here we have the Wrestling results for Wednesday August 28th at the Civic Auditorium in San Jose, Calif.

On the MAIN EVENT of the evening TEX McKenzie defeated the Great HOMBRE MONTAÑA, Montaña is one of the strongest man in the wrestling circuit. Referee Bill Quayle disqualified Montaña for kicking Tex under the heart and awarded the first fall to Tex. in 5 minutes and 25 seconds. The second fall McKenzie went to him when he applied to Montaña his punishing FULL NELSON in 6 minutes and 10 seconds.

THE SEMI-WINDUP ended in a draw. Ramon and Al Torres vs. Carl Von Shober and Hans Schnable, the time limit ran out before either team could get a fall.

THE 20 MINUTE Opener: Bud Curtis pinned Joe Nocetti with a body press in 16 minutes and 30 seconds.

WRESTLING WILL BE HELD on MONDAY Oct. 28th FOR THIS NIGHT ONLY, then it will go back to Wed nights.



NEXT WRESTLING MATCH
WEDNESDAY September 11th, Civic Auditorium
Promoted

Under the Auspices of the AMERICAN LEGION
MEMORY POST 399 San Jose, California.
Commander Wrestling Chairman
AL AVERSENTI STAN PATTEN
Match Maker.....GEORGE IRELAND



Photo: SHIRLIE MONTGOMERY
CY 2-8822 or CY 4-2748

In the picture appears TEX McKenzie making Ben Sharp submit with the punishing Full Nelson Hold, Tex puts this hold on with so much strenght that it is almost impossible to break the hold.

Tex McKenzie is 6 feet, 9 inches tall, weights 290 pounds. He was born and raised in a San Antonio cattle ranch. Tex entered Texas Christian to study Animal Husbandry, he became top man in the college rodeo when it came to riding Brahma bulls and bulldodging steers. Tex dropped out of college to follow the professional rodeo circuit. Then one time after the rodeo he was asked if he would like to earn a few extra dollars wrestling. On his first bout he pinned his opponent in one third of the time limit of the bout. Tex proved to be a natural when it came to mastering the fine points of offense and defense on the mat.

ADIOS,.....RICHARD

Prestamos dinero en Prendas



BARRELS OF MONEY TO LOAN
SIX MONTHS TO PAY • LIBERAL TERMS
WE BUY, SELL, RENT OR EXCHANGE

Big Ben

LOAN OFFICE

CY 4-3143 63 S. Market St.

Guatemala



En este número principiaremos a publicar una serie de fotografías de personalidades: profesionistas, estudiantes, hombres de negocio, amas de casa, etc. etc, con el fin de dar a conocer a la Colonia lo mas destacado en los diferentes ramos.

Nos complacemos en presentar al joven CARLOS ENRIQUE BOEHME, nativo de la ciudad de Guatemala, Guatemala, quien acaba de graduarse en *San Jose College*, con el título de ASSOCIATED ARTS, y quien continuará sus estudios en Administración de Negocios en San José State College, donde tratará de alcanzar el título de *Bachiller en Artes*.

Carlos, al terminar sus estudios, regresará a su país natal donde se asociará con su padre en el negocio de hoteles.

Muy buena suerte a tan simpático guatemalteco!!!.

El Farolito CAFE

COMIDA MEXICANA

ABIERTO 24 HORAS

ESPECIALIDADES EN COMIDA LOS SABADOS Y DOMINGOS.

ABIERTO 24 Horas. Lonches para trabajadores 65¢
Barbacoa \$1.25.- Menudo \$0.65. Gallina en Pipian y en mole. Costillas de puerco adobadas.

Sr. Toribio Vera, Prop.

CY 5-9697

85 W. St. John St.

Angel's AUTO REPAIRS

REPARACION de AUTOS



GENERADORES - FRENSOS
TRANSMISIONES

COMPOSTURAS en GENERAL
Los Precios mas Economicos !

**Complete
Automotive Service**

CY 4-0434

278 E. Julian St.

FUNERARIA Lima-Salmon-Erickson



Casa mortuoria que se recomienda por si misma por las atenciones que presta a su estimable clientela, en los momentos más difíciles de la vida.

En esta elegante Capilla, puede llevar a cabo los servicios religiosos que usted desea.



Ramona Sarizana

le atenderá en español si Ud. así lo desea.

Servicio - Confort - Economia

CY 5-5161

710 Willow St.

San Jose, Cal.



San José Al Día...

Soledad Sepúlveda

CONCILIO DE COORDINACION CIVICA.

El concilio de Coordinación Cívica, invita muy cordialmente a todo el público en general para que no dejen de asistir a un bonito programa Literario musical que ofrecerá el domingo 8 de Septiembre en el Civic Auditorio de esta ciudad, dando principio a las dos de la tarde.

Como en años anteriores, esta organización se ha esmerado en presentar al público programas bien preparados; en esta ocasión se espera superar a los anteriores ya que más de 80 artistas tomarán parte y muchos de ellos será su primera presentación en esta ciudad.

Por la noche se tiene preparado un gran Baile que se efectuará en el Palomar. De haber cambio de lugar se le comunicará al público con toda oportunidad por medio del Radio y el Periódico. El Baile será amenizado por la popular y gustada Orquesta de SALVADOR GUERRERO. Como número especial se presentará el estudio de baile de ARTHUR MURRAY'S, que hará una exhibición del Cha-Cha-Cha.

PEDIDA EN MATRIMONIO

En la vecina Ciudad de Gilroy, fue pedida en matrimonio la ampliamente conocida Srita. Oralia Ruiz, hija del Sr. Daniel Ruiz y de la Sra. Beatriz Ruiz, petición que hicieron los esposos Rede, para su hijo el Sr. Pablo Rede, de la misma ciudad. Como la contestación fue favorable los futuros desposados se encuentran haciendo los preparativos para contraer matrimonio en fecha muy próxima.

CLUB GARDENIA

Como en años anteriores constituyó un acontecimiento de alto relieve social, el suntuoso baile que ofreciera el Club Gardenia de la vecina Ciudad de Gilroy, el 25 de agosto, con motivo de celebrar el octavo aniversario de su fundación.

Las damitas miembros de este Club, hicieron su presentación a las diez de la noche, luciendo bonitos trajes formales, acompañados de sus chambelanes que portaban elegantemente, trajes oscuros.

Durante la presentación actuó como maestro de ceremonias el conocido locutor de Radio y Televisión Sr. Miguel Castillo de la ciudad de Salinas.

La Srita. Irma Ruiz, tomó la palabra para darle la bien-

venida a toda la concurrencia en nombre del Club, y al mismo tiempo dio a conocer el objetivo del Club y las muchas actividades que tienen, las que han hecho que este Club sea uno de los más sobresalientes.

El baile se efectuó en el amplio salón del Auditorium Wheeler de aquella ciudad, estando amenizado por la gustada Orquesta de los Hermanos Caudillo, que deleitaron la numerosa concurrencia con bonita música de baile.

ENLACE FLORES-VANDERLOO

El domingo 11 de Agosto contrajo matrimonio la guapa Srita. Rose Flores, con el Sr. Joop F. Vanderloo.

La Srita. Flores, es hija del Sr. Melitón Flores y de su estimada esposa, la Sra. de Flores; de esta ciudad: el novio es hijo de los esposos Vanderloo, que residen en Batán, Holanda, el novio se encuentra en este país desde 1948.

Terminada la ceremonia, los novios fueron agasajados con una elegante recepción en el Hawaiian Gardens, donde la concurrencia fue obsequiada con un banquete al que asistieron más de 100 invitados, estando entre ellos algunas personalidades y hombres de negocios de la ciudad de Hollywood, de San Francisco y de esta ciudad.

Durante el banquete se brindó con fina sidra por la eterna felicidad de los nuevos esposos, sin dejar de partirse el tradicional pastel de bodas.

Los novios salieron en su Viaje de Bodas a la hermosa Isla Catalina, y a su regreso fijarán su residencia en donde el Sr. Vanderloo es un prominente hombre de negocios.



En la gráfica aparecen Milt Ross Prop. y Frank Quiñones demostrando algunas de las gangas que allí ofrecen

El lema de Milt es: *Nuestros Clientes son Nuestros Mejores Amigos y Nosotros Tratamos a Nuestros Amigos como Deseamos Que Nos Traten.

Ropa para Salir y Trabajo

ECONOMY Men's STORE

57 S. Market St.

DR. JUAN DE HERAS, D.C.

PORTER BLDG. Segundo Piso 208
57 E. SANTA CLARA ST. San José

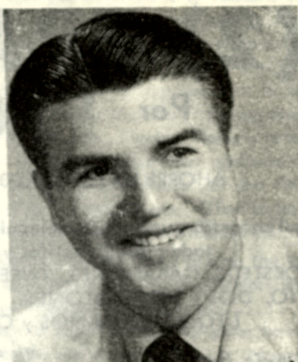
Teléfono CY 5-5390

LUNES - MIERCOLES - VIERNES 10 A.M. a 7 P.M.

MARTES 10 A.M. a 5 P.M.

JUEVES y SABADOS de 10 A.M. a 1:00 P.M.

Examen Físico - Exámen Rayos X y Fluroscópico
Facilidades de Laboratorio Analítico.



ENFERMEDADES AGUDAS y CRONICAS
De ADULTOS y NINOS.

Si no le contesta el Teléfono
CY 5-5390 llame al
CY 7-5380



Compadres

En la foto, de izquierda a derecha, aparece el matrimonio formado por el conocido hombre de negocios Sr. Bart Cortez (Tesorero de la Cámara de Comercio Mexicana), y de su gentil esposa la Sra. Rose Cortez; y el matrimonio formado por el Sr. Luis M. Hevia y su distinguida esposa Sra. Josephine Hevia.
Los Srs. Cortez llevaron a recibir las Aguas Bautismales el 14 de julio del presente año, a la linda bebita Yvonne Dianne, hijita de los esposos Hevia.
Para festejar tan fausta ocasion los *compadres* tuvieron una alegre convivalidad en el Ed's Chuck Wagon aquí en San José, así como en Bimbo's, en la ciudad de San Francisco, Calif.

La Internacional Tienda de Abarrotes

TORTILLAS

Calientes 3 Docenas
por 50c

LA INTERNACIONAL Tienda de Abarrotes
y TORTILLERIA se Especializa en toda cla,
se de ANTOJITOS MEXICANOS,

Muchas personas conceptuan este Mercado como un
MEXICAN SAFEWAY ya que aquí had de todo en pro-
ductos MEXICANOS de la mas Alta Calidad.

Su propietaria la Sra. HELEN MARTINEZ le atenderá con toda Cortesía y Esmero

Estampillas KLOK y BLUE CHIP

Amplio Lugar para Estacionamiento

CL 8-4702

1730 Alum Rock Ave.

San José



(2) TRAJES

Por \$79.50

AHORRE HASTA \$40.00 DOLARES

Aquí encontrara una amplia seleccion de donde escoger toda clase de estilos y colores.

WORSTEDS, GABARDINES, TWEED, y FLANNELS en UNO, DOS y TRES BOTONES.

(TODOS TAMAÑOS y COLORES.)

Bernie Berg Prop.

Berg's

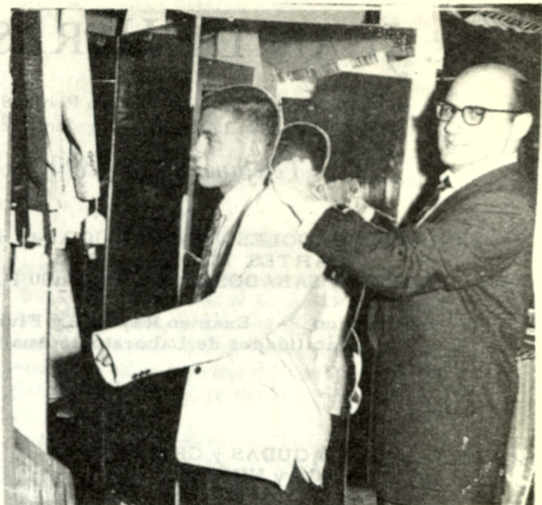
82 SOUTH FIRST STREET

"STYLE, VALUE, CREDIT, TOO!"

Why pay for extended credit?

- 6 MONTHS TO PAY
- NO CARRYING CHARGE
- FREE ALTERATIONS

Phone CY 5-0868



Mr. and Mrs. Albert Carrasco

request the honor of your presence
at the marriage of their daughter

Carolyn

to

John

Maid of Honor

Pilar Briones

Brides Maids

Lillian Carrasco

Esther Medina

Linda Carrasco

Josie Carrasco

Flower Girls

Vicky Carrasco

Terry Gonzalez

Ceremony

Sunday, the first of September

at nine-fifteen o'clock

Holy Cross Church

Twelfth and Jackson Streets

Reception

Three o'clock in the afternoon

Germania Hall

261 North Second Street

Dance

Seven o'clock p. m.

Germania Hall

Mr. and Mrs. Gregorio Medina

request the honor of your presence
at the marriage of their son

John

to

Carolyn

Best Man

Al Briones

Ushers

Jose Carrasco

Robert Carrasco

Gilbert Solarez

Nino Martinez

Ring Bearer

Robert Carrasco

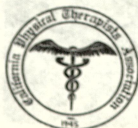
Cambio de Consultorio

JULIAN PEREZ, L.P.T.

Licensed Physical Therapist

FISICO TERAPISTA:

FACULTADO POR LA CIENCIA MEDICA PARA EJERCER LA PROFESION DE CURAR ENFERMEDADES FISICAS O MENTALES POR MEDIO DE METODOS NATURALES.



JULIAN PEREZ, L.P.T.

CONSULTEME PERSONALMENTE O ESCRIBAME si
Vive Afuera de San Jose. La Distancia No es Problema.



En SALINAS, CALIF.
21 W. Market St.
(Todos los Jueves)

MEDICAL BUILDING 123 S. 3rd St. CUARTO NO. 101 CY 2-2960 San Jose, Calif.



Esther Medina

*"It's
No Secret"*



Once more with the Newest Chismes from About....
Break up Ends In Elopement Elodia Minjarez and
Carlos Guerrero together once more and this time for
good. Their two week break-up was over which re-
ligion (Catholic or Protestant) they were to marry in,
so they just took a trip to Reno and ended the dispute.

My sincerest congratulations to the two week bride
and groom.

GADABOUTS and JOTTINGS Soledad Sepulveda
looking wonderful after resting up in Los Angeles....
Marge Coca and Benny Romero looking real cozy at
the Rainbow. Back at the dances as ME is Juanito
Rodriguez, he's also to take over the musical program
September 15th. Eleanor Solarez working for Lalo
Caballero.... Mrs. Raul Angulo stealing the show
last Sunday wearing a darling Maternity Outfit.....
Lucy Serrano Ordoñez to vacation in Mexico with Al
Aguilar's aunt.

FRANK and LOLITA SANCHEZ It gives me great
pleasure to introduce two persons very dear to my heart
my cousins, Frank and Lola Sanchez, dance instructors
from Fresno, California. Frank has instructed for six
years while Lola is a well known hair stylist. They
will appear in San Jose for the 15th of September Fiesta
thru the courtesy of Club ZANZAREE



DECOTO WAY... Seems that cute Mary Zamora
is one of Decoto's popular girls, don't tell anyone
but she's just as popular here, in Oakland and in San
Francisco.... Esther Baca disappearing from the
dances, Reason: Hear she's going real steady and has
marriage on her mind.... Orla (Ray) Zendejas
loosing a lot of weight in Mexico, we're sure glad to
have back what's left of her. BACK to SAN JOSE
Heard that Becky Hernandez is staying home from Frisco

Oakland, San Jose, and yes even De R's, reason: Vic-
tor Montez..... Vickie Gonzalez no longer in San
Jose they are now residing in San Diego where they
bought a beautiful spanish style home..... Graciela
Sanchez Velez went with her to try her luck in San
Diego planning to go back to Mexico if things don't
turn out right.... Mr. & Mrs. Hector Moreno return-
ing from a vacation in Mexico, where they had a series
of misfortunes, seems that Mrs. Moreno lost the child
she was carrying due to the conditions, Glad to have
you back and the best of luck to a truly wonderful couple.

SAYS MARTY SANCHEZ: Frank and I are on the War
Path again.... Says Emma Landin about marriage:
One of these days we'll surprise everyone.....
Lilly Arista sporting a short Italian cut after having
long hair for ages, Looks quite cute Lilly.... Norma
Minjarez (ex-columnist) dancing with a real handsome
guy last week. Seems to be keeping his name to her-
self??? Don't miss Chico Ochoa and Manny Lopez
Sept. 8th and 22nd respectively.

See you there.....ESTHER.

PRESS

*Spanish-English Magazine
Reaching 30,000 Readers*

ADVERTISING SERVICE



HUMBERTO GARCIA
CYpress 5-5594

849 ALMADIN AVE.
SAN JOSE, CALIF.

Ambassador Cleaners

Limpiaduria - Sastreria



Servicio de PRIMERA de Limpiaduria y Lavandería.
Si su ropa necesita algun ARREGLO de Costura, noso-
tros estaremos dispuestos a COMPLACERLOS.

R. Castañeda

CY 2-8021 486 S. FIRST ST.



Fotografia HERNANDEZ

LEITER STUDIO

Fotografo de Fotografias Finas

MATRIMONIOS NIÑOS COMERCIAL

CYpress 3-3343 255 S. 1st St.

M. A. Hernandez

San Jose, California

Sociedad

Positivamente deplácemes está la colonia de habla española de nuestra blanca y hermosa ciudad de San José, por el reciente nombramiento de Norberto Magobet como Gerente de la lujosa y bien acreditada joyería *A. HIRSH & SON*. Norberto Magobet, goza de merecidas simpatías por su dinamismo, su estilo alegre y la delicadeza y educación con que trata a la clientela de ese importante establecimiento comercial, uno de los mejores en su género en esta ciudad. La honradez, la afabilidad, y la preparación del nuevo Gerente, lo hacen caminar hacia la cúspide de sus aspiraciones y son un estímulo y un ejemplo para la juventud entusiasta y trabajadora.

Nuestras felicitaciones, amigo Magobet!

ADVERTISING SERVICE



Jo-Mar BEAUTY SALON

Salon de Belleza Mexicano

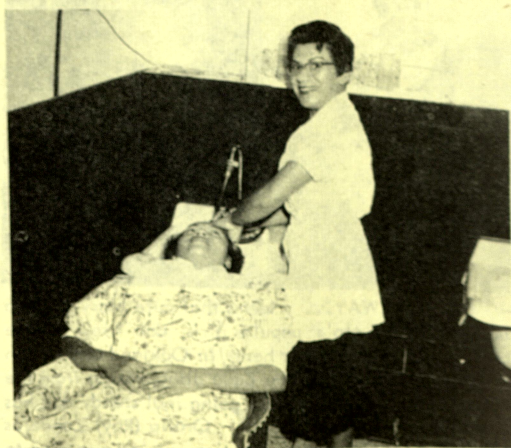
Permanente \$6.75

Este permanente es de lo mejor e incluye TODO.
Esta especial sera solo por el mes de Septiembre.

ABIERTO DIARIAMENTE DE 9p.m. a 9a.m.

Abierto - Domingos

10:00 a.m. a 6:00 p.m.



CY 2 - 2550 385 Delmas Ave. Josephine Montecino Margaret Vásquez

Rubin's MEN'S STORE

TRAJES \$27.50 a \$59.50

FRANELA SHARKSKIN

GABARDINA

Ultimos Colores y Estilos.

COMPARE NUESTROS PRECIOS Y NUESTRA ALTA CALIDAD.



Rubén "El Aguila Negra" lo atenderá personalmente.

CY 3-0145

40 N. Market St.



Este simpático niño es Armando Elemen quien acaba de cumplir 6 años, habiendo nacido en esta ciudad el 26 de julio de 1951. Para festejar el cumpleaños del pequeño sus papás, los señores Pablo y Fortunata Elemen, le hicieron una fiestecita en la sequebró una pinata, habiéndose después servido refrescos y dulces a los amiguitos de Armando, que lo acompañaron ese día.

La alegre fiestecita tuvo lugar en la residencia de la familia Elemen en el 1692 al Este de la Calle San Fernando.

El pequeño está en el 1er. Año en la Mayfair Grammar School.

El matrimonio Elmer es originario de del Rio, Tex. habiendo residido desde hace 13 años en esta ciudad de S. José.

Cumpleaños



En la foto Frank Grey, (Mayordomo), Humberto García (Director de "Excéntrico") y Charles Hillis, prop. de los talleres donde se imprime su Revista "EXCENTRICO".

HILLIS PRINTING COMPANY

**SERVICIO
Rapido Correcto
Economico**

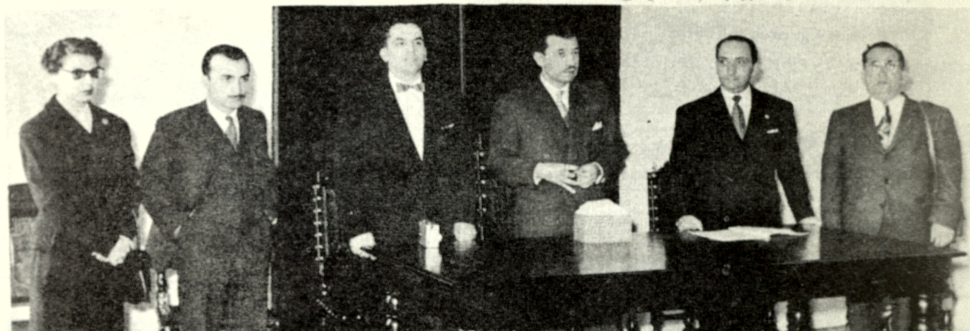
38 SOUTH FOURTH STREET
San José
CY 4-2535

Digale a nuestros anunciantes que lo vio en EL EXCENTRICO, Gracias
Tell our Sponsors you saw their AD in this publication, Thanks



Sociales - Personales

María de la Luz Sánchez.



En la gráfica podemos apreciar a las distinguidas personalidades que merecidamente atendieron a Joaquín Esteves con todos los honores; ellas son, de izquierda a derecha Dña. Judith Lugi; Presidenta de la Comisión de Asistencia. Sr. Rui Viera Asistente de Gobernador; Joaquín Esteves; el Excmo. Dr. D. José de Gracia, Gobernador de Madeira; Sr. Cardozo, Presidente de la Junta Municipal, y D. Luis Carreira residente en San Leandro, Calif.

BRILLANTE EXITO DE UNA GRANDE Y CARITATIVA EMPRESA.

Como es bien sabido, los portugueses, forman un pueblo que se caracteriza por su altruismo, su unión y el espíritu de concordia que siempre mantiene unidos a todos sus moradores con los lazos de la caridad y del patriotismo. Preciso es reconocerlo así, para tomar ejemplo de este pueblo batallador y activo, que tanto en la guerra como en la paz, en la prosperidad como en el infortunio, así en el suelo patrio, como en el extranjero, muestra la noble tendencia de ayudarse y protegerse los unos a los otros realizando el hermosísimo paradigma de comportarse en todo tiempo, como si tuviera un solo corazón y una sola alma.

Una prueba evidente y rotunda de lo que llevo dicho la hemos tenido en nuestra mimscuidad de San José cuando llegó hasta nosotros la triste noticia de las inundaciones de que fué víctima la isla de Madeira, colonia portuguesa que sufrió tan tremendo y espantoso flagelo en las postrimerías del año pasado.

Apenas se tuvo conocimiento de la catástrofe, el dinámico e infatigable director del programa *PORTUGAL DE HOY*, Joaquín Esteves, emprendió la humanitaria labor de recaudar fondos para socorrer a los innumerables damnificados de Madeira. Este locutor, a cambio de un esfuerzo tenaz y bien dirigido, consiguió reunir por medio de su programa, la suma de \$5,653.00 dólares que llevó personalmente a sus compatriotas en desgracia, acompañado de algunos portugueses aquí residentes. En marzo de este año, realizó Joaquín Esteves su viaje a Madeira, llevando el mensaje de consuelo y el efectivo socorro a sus compatriotas que lo recibieron con tantos honores como agradecimiento. Joaquín Esteves, regresó de esta inolvidable gira el 24 del mismo mes de marzo, trayendo en su corazón gravadas indeleblemente, las emociones sublimes que dejan en el alma de los seres generosos, el remedio a una necesidad, o enjugar una lágrima. La suma recaudada, representó la bonita cantidad de \$158,284 escudos. El escudo es la unidad monetaria de Portugal.

Complete Bookkeeping & Tax Service

FOR SMALL BUSINESSES

Encomiende su TRABAJO DE TENEDURIA DE LIBROS a los Srs. AL TORRES y FRANK FLORES quienes le proporcionaran un servicio rapido, eficiente y economico para que lleve su contabilidad segun los requisitos del Gobierno.

A. L. TORRES
CL 8 - 6147

FRANK FLORES
AX 6 - 9363

Lalo's SHOE REPAIR

CY 2-8229

REPARACION DE
CALZADO.

*Servicio Rapido

*Trabajo Garantizado

PRECIOS RAZONABLES
9 a 6:30 P.M.

Se Renuevan y se Tiffen
Bolsas de vaqueta y toda
clase de Calzado.

Lalo Rodríguez, Prop.



151Q E. Santa Clara St.

HOLLYWOOD

HOLLYWOOD



Furniture Co.

En San José Únicamente.

Todo Nuevo

La
MUEBLERIA
de las
ESTRELLAS

La SELECCION MAS GRANDE de BUNK BEDS.
TRUNDLE y GEMELAS.

JUEGOS DE SALA RECAMARA DINETTE

\$89.50

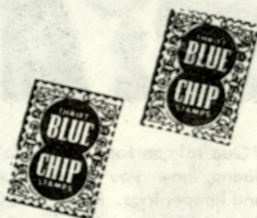
Esquina con la calle 31 en frente
del Crescent SHOPPING Center

1525 E. Santa Clara St.

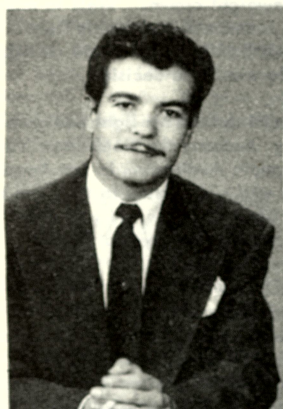
San Jose

ABIERTO entre SEMANA hasta las 9:00 p.m.
ABIERTO los DOMINGOS de 11 a 5:00 p.m.

NATE y RACHAEL MIRON
lo atenderan con esmero.



Jose De Anda. Triunfador



En la foto aparece el Sr. José De Anda, quien por sus cualidades artísticas triunfara en el Concurso de Aficionados, que domingo a domingo se verifica en el Leon's Gardens.

El Sr. de Anda ganó el domingo 25 de agosto del presente año compitiendo con otros siete aficionados. La canción que lo llevo al triunfo fue la canción ranchera *La Vida es un Sueño*, de la que hizo una magnífica interpretación.

La orquesta que toca en el Leon's Garden es la de Miguelito y sus Bohemios, y al vencedor del Concurso se le obsequia con la suma de \$20.00 Dlls.

Los padres del Sr. de Anda son los Srs. Elpidio de Anda y Vita Flores De Anda, residentes de Mt. View, Calif.

Dígame a nuestros anunciantes que
lo vio en EL EXCENTRICO, Gracias

NOTARIO PUBLICO

LO ANTENDEREMOS EN ESPAÑOL O EN INGLES.

TENEMOS CASAS de VENTA

Desde \$800 de Entre



SAM ARRAZATE

CYpress 5-1233

**N E C E S I T O
CASAS DE VENTA**

Samuel G. Arrazate Realty
953 ALMADEN AVE.

San José California



*Club
Riviera*
"It Really Happened"

Phil Hernandez

? Que tal con todo el mundo? Muy Bien? Hay Que Bueno, now you can come with me to our club doings and happenings. REAL TOUGH BEACH PARTY: Sunday August 25th was the day of a real crazy beach party. Club Riviera and the Genies got together and had a real swell time at Davenport Beach. Goests at this affair were the girls of Club Venus. The girls are the ones that made this beach gathering such a success. if some of you guys think girls can't run you are mistaken. These Venus girls are did with the feet weaving in and out of would be taggers in a mixed football game we had. The Genies, after a hard fought game, nipped our Club 2 - 0 on a safety when Benny Montez intercepted a pass in our end zone and was tagged by the Genies as he tried to run it out. The Genies are a great bunch of guys. We have really enjoyed getting together with them and plan to do some more. I would like to thank the girls of Club Venus for being such swell guests for our beach party. There will be many more with us girls, before the year is over. You are great in personalities as well as in good looks.

HALLOWEEN DANCE: Our club is planning a real * HEP * Halloween Dance and Party. Look in next EXCENTRICO issue for *info* on this spook affair.

Within the next few weeks, our club members will be wrapped in some (real cool) jerseys. The SNUG HARBOR is sponsoring our club athletic happenings. Ernie, owner of the Snug Harbor supplied us with the (bread) for our jerseys. Friday is at the Snug Harbor quite regularly, only he's drinking soda pop, is there a special reason for going there Friday?

AS YOU GO DOWN FIRST street, you will often see two sisters both with a friendly smile, working car ner to corner, usually on the same shift at the box-offices of the Studio and Gay movie Theaters, Becky and Pat Rivera are these two sisters. Beckie is employed at the Studio and Pat at the Gay.

CAMPING AT LAKE TAHOE: Andrew Esparza, Phillip Hernandez Sr. (My Dad), Ernie Salazar, Ray Hernandez and Eddie Hernandez (my brother) all took their families camping, over the Labor Day weekend, at Camp Richardson and Lake Tahoe, of course I tagged along. The weather up there was great, except at night it got kind of chilly. There is nothing like a group of people getting together around a bon fire roast ing hot dogs, marshmallows and frying Steaks.

HASTA LUEGO.....PHIL.



JOHNNY
HERNANDEZ

IN and OUT of the RING

HI BOXING FRIENDS: The next fight in sight for San Jose will be the SUGAR RAY - BASILIO telecast that will be shown here at the exposition Hall at the County Fair Grounds September 23rd. In this fight you will see Iron jaw Carmen Basilio welterweight Champ against Sugar Ray Robinson middleweight king.

Basilio in his lat time out, stopped Johnny Saxton in 2 rounds, while Ray Robinson KOed Gene Fuller to regain the middleweight crown. Well to make a long story short here is the way I pick this fight.---- Robinson to knock out Basilio inside of six rounds, if it goes over six Basilio wins by a decision.

ARCHIE MOORE will defend his light heavyweight crown against Toney Anthony the sleek New Yorker Sept. 20th at the Olympic Auditorium in Los Angeles. In this good fight I will pick Toney to take the title from Archie by a decision in 15 rds. I just don't believe Anthony can stop the experienced Moore.

TWO EX-CHAMPIONS will fight this week, Johnny Saxton ex -145 pound king and Gene Fuller 160 lbs. champion, until Robinson put him away with a beauty of a well timed hook. Saxton meets left upper--- cutting specialist Joe Miceli of New York. Saxton has too much speed for Miceli and will give Joe a boxing lesson, Friday nite Sept. 6th. The fight will be televised.

TWO OF MY GOOD PROSPECTS are back in training, they are are Babe Ballas clever flyweight and--- hard hitting Rudy Ybarra, Rudy will turn pro as soon as he is in top condition. And Babe Ballas will challenge any four rounder fighter in his weight division.

AS WE GO TO PRESS (Tuesday Sept. 3rd) I will also pick Gene to trim Chico Vegar with ease Wed. nite. Chico has been taking quiet a few beatings in his last three or four fights, he is in for another, I think.

And so once again until the next EXCENTRICO issue may GOD be with us always.

AMIGO.....JOHNNY.

Advertising Service



HUMBERTO GARCIA
CYpress 3-5594

849 ALMADEN AVE.
SAN JOSE, CALIF.

Champ SURPLUS SHOES

**Good Buys - Savings to All - Not fancy but thrifty
STOP ! LOOK ! THEN LISTEN !**

DO YOU KNOW THAT THE CHAMP IS IN TOWN? That he knocks out all of his Opponents with his LOW, LOW PRICES To be a popular CHAMP he wants all Shoe Prices to be the LOWEST IN TOWN.

The CHAMP wants everybody to Save on next BIG FIGHT, he feels a little over weight and needs to shed about \$27,000 worth of Good Shoes. His Championship is at stake. So next time you come to town. STOP-BROWSE-LOOK AROUND.

50% or More on Each Purchase. Everybody knows that. JOHNNY HERNANDEZ has been your CHAMP for over 10 years. Now he is going to give you the best PUNCHES of his fighting career. Just a fighting CHAMP.



STOP ! LOOK ! THEN LISTEN !

Back to School Shoes



From \$2.90 and Save Almost half. Hunting and High Class Work Shoes and Save from \$5.00 and more. Men's Dress Shoes as low as \$3.98 Save up to 60%. Ladies table shoes as low as \$1.49 and 98¢. 300 PAIRS MUST GO AT COST or BELOW.

In the picture appears from left to right: Yvonne Fonseca, JOHNNY HERNANDEZ and EDDIE SATIN (co-owners.) ready, able and willing to give you the best buy in town on SHOES for the ENTIRE family.

STORE HOURS: Monday 9 a.m. - 9 p.m.
Thurs. 9 a.m. 9 p.m.
Friday 9 a.m. 9 p.m.
SUNDAY 9:00 a.m. to 6:00 p.m.

**Good Buys - Savings to All - Not fancy but thrifty
CY 4-8945 490 S. First St.**

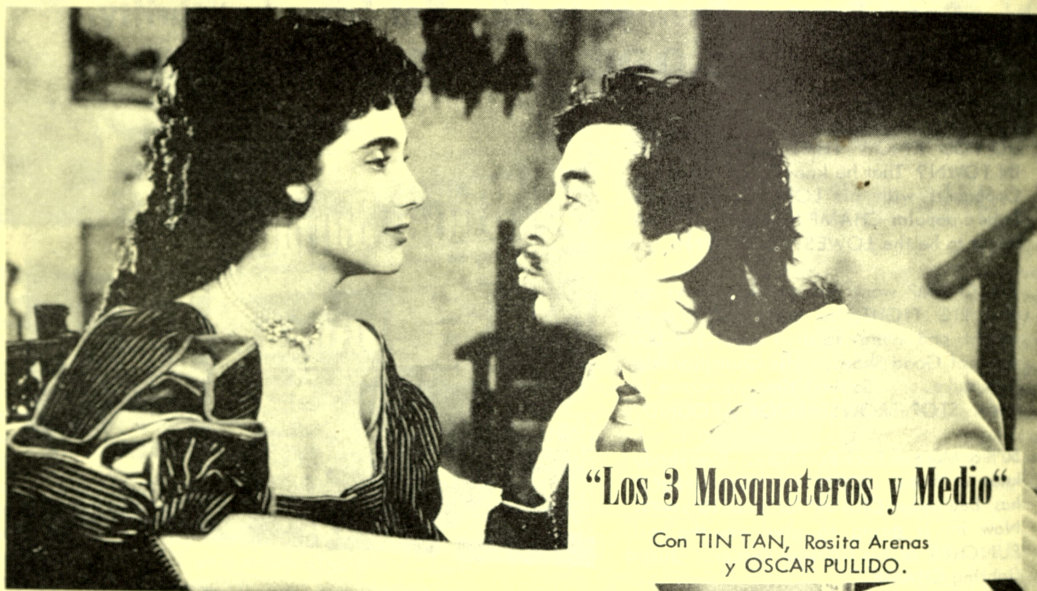
TEATRO LIBERTY

Tony D. Maria, Gte.

CY 7 - 1456

67 S. Market St.

San José, Cal.



"Los 3 Mosqueteros y Medio"

Con TIN TAN, Rosita Arenas
y OSCAR PULIDO.

EL Miercoles 11 de Septiembre



"La Noche es Nuestra"

Con JORGE MISTRAL
y EMILIA GUIU